



Gesetz- und Verordnungsblatt

für das Land Brandenburg

Teil II – Verordnungen

27. Jahrgang

Potsdam, den 28. Oktober 2016

Nummer 57

Verordnung über die Erstattung des Zusatzaufwandes aus der Anwendung des Sorben/Wenden-Gesetzes

(SWGKostenv)

Vom 25. Oktober 2016

Auf Grund des § 13b Absatz 4 des Sorben/Wenden-Gesetzes vom 7. Juli 1994 (GVBl. I S. 294), der durch Artikel 1 Nummer 17 des Gesetzes vom 11. Februar 2014 (GVBl. I Nr. 7) eingefügt worden ist, verordnet die Ministerin für Wissenschaft, Forschung und Kultur im Benehmen mit dem Ausschuss für Wissenschaft, Forschung und Kultur sowie dem Rat für Angelegenheiten der Sorben/Wenden:

§ 1

Verwaltungskostenpauschale

(1) Ämtern, Gemeinden und Landkreisen im angestammten Siedlungsgebiet der Sorben/Wenden wird auf Antrag eine jährliche Pauschale zur Abgeltung der seit dem 1. Juni 2014 laufend sowie einmalig entstehenden Verwaltungskosten erstattet. Zu den laufenden Kosten zählen Übersetzungskosten insbesondere von Wahl- und Abstimmungsbekanntmachungen, Bezeichnungen von Verwaltungsgliederungen, Wegeleitsystemen und Wegweisern, geographischen Bezeichnungen und Straßennamen, Textanteilen in Veröffentlichungen und Bürgerschriften. Einmalig fallen in der Regel Kosten an wie die Umstellung von Dienstsiegeln, des Layouts von Briefköpfen und Visitenkarten auf deutsch-niedersorbische Zweisprachigkeit inklusive der dafür notwendigen Übersetzungen oder die Ergänzung von Systemen der Datenverarbeitung und minimale Einzelergänzungen/-korrekturen von Beschriftungen.

(2) Die Pauschale beträgt für Ämter, amtsfreie Gemeinden und Landkreise 1 000 Euro und für amtsangehörige Gemeinden je Kalenderjahr 500 Euro.

(3) Für das Jahr 2014 wird eine Pauschale im Umfang von 50 Prozent erstattet. Bei Gemeinden, deren Zugehörigkeit zum angestammten Siedlungsgebiet der Sorben/Wenden erst nach dem 1. Juni 2014 festgestellt wurde, wird die Pauschale erst ab der Feststellung der Zugehörigkeit gezahlt und bemisst sich für das Jahr der Feststellung anteilig.

§ 2

Erstattung von Zusatzkosten

Auf Antrag werden Ämtern, Gemeinden und Landkreisen durch die Umsetzung des Sorben/Wenden-Gesetzes ab 1. Juni 2014 entstehende zusätzliche Kosten erstattet für

1. den Verwaltungsaufwand durch die Verwendung der niedersorbischen Sprache in Verwaltungen nach § 8 des Sorben/Wenden-Gesetzes, sofern sie nicht durch die Verwaltungskostenpauschale nach § 1 abgegolten sind, sowie

2. den Aufwand für die zweisprachige Beschriftung von öffentlichen Gebäuden und Einrichtungen, Straßen, Wegen, Plätzen, Brücken und Ortstafeln nach § 11 des Sorben/Wenden-Gesetzes.

§ 3

Erstattungsvoraussetzungen

- (1) Voraussetzung für eine Erstattung nach § 2 ist der Nachweis des durch die Verwendung der niedersorbischen Sprache entstandenen Zusatzaufwandes. Dieser Nachweis über den Zusatzaufwand kann insbesondere durch gesonderte Ausweisung in Rechnungen oder entsprechend nur für den niedersorbischen Sprachanteil ausgestellte Rechnungen erbracht werden.
- (2) Die Maßnahme, durch die der Zusatzaufwand entstand, ist im Kostenerstattungsantrag so darzustellen, dass die Kostenarten und die Höhe nachvollziehbar sind. Eine pauschale Angabe von Gesamtvorhaben und Rechnungssumme sind nicht ausreichend.

§ 4

Erstattungsverfahren

- (1) Die Anträge nach den §§ 1 und 2 sind von den jeweils Antragsberechtigten mit den in § 3 geforderten Nachweisen bei dem für Angelegenheiten der Sorben/Wenden zuständigen Referat des Ministeriums für Wissenschaft, Forschung und Kultur zu stellen.
- (2) Ein Anspruch auf Erstattung im laufenden Haushaltsjahr besteht nicht.
- (3) Vorhaben, die voraussichtlich Erstattungsansprüche nach § 2 in Höhe von mindestens 5 000 Euro zur Folge haben, sind vor Maßnahmenbeginn gegenüber dem für Angelegenheiten der Sorben/Wenden zuständigen Referat des Ministeriums für Wissenschaft, Forschung und Kultur anzuzeigen. Eine Nichtanzeige begründet eine Nachrangigkeit der Erstattung gegenüber anderen Erstattungsanträgen. Für Vorhaben, die voraussichtliche Erstattungsansprüche nach § 2 in Höhe von bis zu 5 000 Euro auslösen werden, kann eine Anzeige nach Satz 1 freiwillig erfolgen.
- (4) Anträge auf Kostenerstattung nach § 1 sind innerhalb von 36 Monaten nach Ablauf des Jahres zu stellen, für das die entsprechende Verwaltungskostenpauschale beantragt wird. Anträge auf Kostenerstattung nach § 2 sind innerhalb von 36 Monaten nach Entstehen der Kosten zu stellen.

§ 5

Evaluierung des Erstattungsverfahrens

Die getroffenen Regelungen sollen im Anschluss an die ersten beiden vollständigen Haushaltsjahre nach Inkrafttreten dieser Verordnung evaluiert werden.

§ 6

Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am Tag nach der Verkündung in Kraft. Sie wird auch in niedersorbischer Sprache veröffentlicht.

Potsdam, den 25. Oktober 2016

Die Ministerin für Wissenschaft,
Forschung und Kultur

Dr. Martina Münch

Póstajenje wó zarownanju pśídatnych wudankow z naložowanja Serbskeje kazni (Skkostyp)

wót 25. oktobera 2016

Na zaklaže § 13b wótrězka 4 Serbskeje kazni wót 7. julija 1994 (GVBl. I b. 294), kótaryž jo se zasajził pšez artikel 1 cysło 17 kazni wót 11. februara 2014 (GVBl. I c. 7), póstajijo ministarka za wědomnosć, slěženje a kulturu w dogronjenju z Wuběrkom za wědomnosć, slěženje a kulturu a Radu za nastupnosći Serbow:

§ 1

Pawšala zastojnstwowych kostow

(1) Amtam, gmejnam a wokrejsam w starodawnem sedleńskem rumje Serbow ma se na póžedanje zarownaš lětna pawšala za wurownanje toš tych wót 1. junija 2014 běžnje abo jadnoraznje nastawajucych zastojnstwowych kostow. K běžnym kostam lice pšeložowańske kosty wósebnje wózjawjenjow k wólbam a wótgłosowanjam, pomjenjowanjow zastojnstwowych rozrědowanjow, systemow wježenja drogow a drogownikow, geografiskich pomjenjowanjow a drogowych mjenjow, tekstowych žělow we wózjawjenjach a bergarskich listach. Jadnoraznje nastanu zwětšego kosty ako pšestajenje službnych zygelow, layouta listowych głowow a wizitkow na nimsko-dolnosersku dwójorěčnosć inklusiwnje toš tych za to notnych pšeložkow abo wudopohnjenje systemow datowego pšezěłanja a minimalne jadnotliwe wudopohnjenja/korektury pópisanjow.

(2) Pawšala wunjaso za amty, bžezamtne gmejny a wokrejsje 1 000 euro a za amtam pšislušne gmejny 500 euro za kalendarske lěto.

(3) Za lěto 2014 ma se zarownaš pawšala w rozměrje 50 procentow. Pši gmejnach, kótarychž pšislušnosć k starodawnemu sedleńskemu rumoju Serbow jo se akle zwěšćila pó 1. juniju 2014, ma se zaplašić pawšala akle wót zwěšćenja pšislušnosći a se woblicyjo za lěto zwěšćenja póžělnje.

§ 2

Zarownanje pśídatnych kostow

Na póžedanje se zarownaju amtam, gmejnam a wokrejsam pšez zwopšawdnjenje Serbskeje kazni wót dnja 1. junija 2014 nastawajuće pśídatne kosty za

1. zastojnske wudawki pšez naložowanje dolnoserskeje rěcy w zastojnstwach pó § 8 Serbskeje kazni, joli až njejsu zarownane pšez pawšalu zastojnstwowych kostow pó § 1, ako
2. wudawki za dwójorěčne napisma na zjawnych twarjenjach a institucijach, drogach, pušach, naměstach, móstach a na městnych toflach pó § 11 Serbskeje kazni.

§ 3

Wuměńjenja zarownanja

(1) Wuměńjenje za zarownanje pó § 2 jo dopokaz pšez wužywanje dolnoserskeje rěcy nastatych wušych wudawkow. Toš ten dopokaz wušych nadawkow móžo pšedewšym byś wósebnje wupokazanje w zliceńkach abo wótpowědujuće jano za toš ten dolnoserski rěcny póžěl wupisane zliceńki.

(2) Toš ta napšawa, pšez kótaruž su nastali wuše wudanki, ma se w póžedanju na zarownanje kostow tak pšedstajis, až su wašnje kostow a wusokosć k rozměšjeju. Pawšalne pódaša celych pšedewžešow a zliceńskeje sumy njedosega.

§ 4

Zarownańska procedura

(1) Póžedanja pó §§ 1 a 2 maju se wót tych w danych wobstojnosćach wopšawnjonych stajis z tymi w § 3 pominanymi dopokazami pši pšislušnem referaše Ministarstwa za wědomnosć, slěženje a kulturu, kenž jo zagronite za nastupnosći Serbow.

(2) Pšawo na zarownanje w běžnem etatowem lěše njewobstoj.

(3) Pšedewzeša, z kótarychž mógu nejskerjej nastaš zarownańske pšawa pó § 2 we wusokosći wót nanejmenjej 5 000 euro, maju se pšed zachopjeńkom napšawy wuzjawiš napšešiwu pšislušnemu referatoju Ministarstwa za wědomnosć, slěženje a kulturu, kenž jo za nastupnosći Serbow zagronite. Njewuzjawjenje móžo zawinowaš nišu poziciju zarownanja napšešiwu drugim zarownańskim póžedanjam. Pšedewzeša, z kótarychž mógu nejskerjej nastaš zarownańske pšawa pó § 2 we wusokosći až do 5 000 Euro, mógu se pó saže 1 dobrowólnje wuzjawiš.

(4) Póžedanja na zarownanje kostow pó § 1 maju se stajis w běgu 36 mjasecow pó zakóncenju togo lěta, za kótarež se stajijo wótpowědujuce póžedanje za zastojnstwoweju pawšalu. Póžedanja na zarownanje kostow pó § 2 maju se stajis w běgu 36 mjasecow pó nastašu toš tych kostow.

§ 5

Ewaluěrowanje zarownańskeje procedury

Te trjeřone wustawjenja deje se ewaluěrowaš pó přednyma doložnyma etatowyma lětoma pó nabyšu pšawosći toš togo póstajenja.

§ 6

Nabyše pšawosći

Toš to póstajenje nabywa pšawosć na dnju pó jich wuzjawjenju. Wóno ma se wózwjawiš teke w dolnoserbskej rěcy.

Pódstupim, dnja 25. oktobra 2016

Ministarka za wědomnosć, slěženje a kulturu
dr. Martina Münch